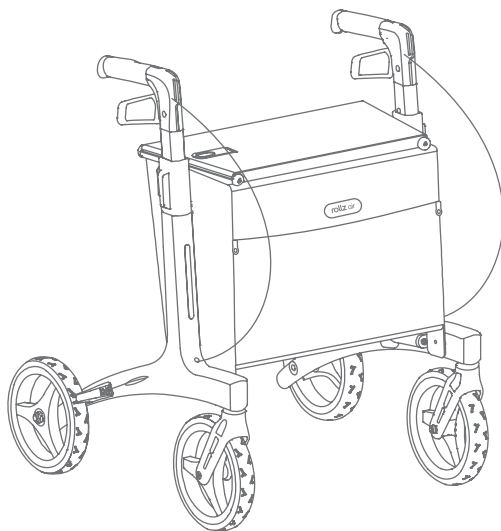




Rollz Air

EN - User manual
NL - Gebruikshandleiding
DE - Bedienungsanleitung
FR - Manuel d'utilisation



EN - User manual	3
NL - Gebruikshandleiding	29
DE - Bedienungsanleitung	55
FR - Manuel d'utilisation	81

For manuals in other languages, please check **www.rollz.com**.

Contact details of distributors per country.
Check **www.rollz.com** for the complete list.

United States

Rollz Mobility US Inc.
+1 929 999 4178
www.rollz.com

United Kingdom

Rollz Mobility UK Ltd (UKRP)
+44 (0)333 207 2080
www.rollzmobility.co.uk

Belgium & France

Mobio
+32 93287723
www.mobio.be & www.mobio.fr

Germany & Austria

Saljol
+49(0)8141317740
www.saljol.de

Switzerland

PROMEFA AG
+41448729779
www.promefa.ch

The Netherlands

Rollz International BV
+31 20 362 2010
www.rollz.nl



Rollz® International BV

Rotterdamseweg 402M,
2629HH Delft,
The Netherlands.

BENUTZERHANDBUCH

Rollz Air

DE

Deutsch

Rollz® International BV – Rollz Air

© Copyright 2025 Rollz® International BV

Dies ist das Original-Benutzerhandbuch für den Rollz Air. Es basiert auf den zum Zeitpunkt der Veröffentlichung verfügbaren Informationen. Bitte beachten Sie, dass sich die Angaben in diesem Dokument im Laufe der Zeit ändern können. Das von Ihnen gekaufte Produkt kann geringfügig von dem in diesem Handbuch beschriebenen Modell abweichen.

Die aktuelle Version dieses Handbuchs können Sie unter www.rollz.de herunterladen. Dort aktualisieren wir regelmäßig die Informationen, um Sie stets auf dem Laufenden zu halten.

Rollz® International BV übernimmt keine Haftung für technische Fehler oder Ungenauigkeiten in diesem Handbuch.

CE-Konformität

Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte (MDR). Basierend auf den in Anhang IX dieser Verordnung festgelegten Klassifizierungsregeln wird das Produkt als Klasse I eingestuft. Die Konformitätserklärung wurde unter der alleinigen Verantwortung von Rollz® International BV gemäß Anhang VII dieser Verordnung erstellt.

UKCA-Konformität

Das Produkt erfüllt die Anforderungen der britischen Verordnung über Medizinprodukte von 2002 (UK Medical Devices Regulations 2002). Basierend auf den Klassifizierungsregeln in Anhang IX der Richtlinie 93/42/EWG, wie in der UK MDR 2002 referenziert, wird das Produkt als Klasse I eingestuft. Die Konformitätserklärung wurde unter der alleinigen Verantwortung von Rollz® International BV gemäß Anhang VII der Richtlinie 93/42/EWG, wie in der UK MDR 2002 referenziert, erstellt.

Zertifizierter Rollator

Der Rollz Air ist ein vollständig SGS-zertifizierter Rollator, getestet und zugelassen gemäß ISO 11199-2.

INHALTSVERZEICHNIS

Bevor Sie beginnen	59
Prüfen Sie, ob Ihre Lieferung vollständig ist	59
Wichtige Informationen	60
Warnhinweise	61
Verwendung	61
Verwendung und Wiederverwendung	63
Wer den Rollz Air nicht verwenden sollte (Kontraindikationen)	63
Zubehör	63
Bedienungsanleitung	64
Auf- und Zusammenklappen	64
Höhenverstellung der Griffe	65
Bedienung der Bremsen	66
Bordsteine überwinden	67
Ausruhen auf dem Rollz Air	67
Montage des Rückenstütze (falls vorhanden)	68
Beladen der Taschen	69
Taschen abnehmen und befestigen	70
Anheben des Rollz Air	71
Wartung	71
Empfohlene Reinigungsfrequenz	72
Bremsleistung (täglich)	72
Bremsen einstellen	73
Technische Daten	74
Produktspezifikationen	74
Materialien	74
Entflammbarkeit und Biokompatibilität	74
Entsorgung und Recyclinginformationen	75
RollzCycle-Programm: Rückgabe & Auszahlung	75
Verpackungsmaterial recyceln	75
Garantie	76
Garantiebedingungen	76
Einen Garantieanspruch geltend machen	78
Reparaturen nach Ablauf der Garantiezeit	78
Registrieren Sie Ihren Rollz Air	78
Vorfälle melden	78
Kontakt	79

SYMBOLVERZEICHNIS

Symbol	Symboltitel	Beschreibung
	Warnung	Warnt vor potenziellen Gefahren, die bei Nichtbeachtung der Sicherheitsanweisungen zu unmittelbaren Verletzungen oder Schäden führen können. Benutzer sollten die zugehörigen Warnhinweise und Anleitungen sorgfältig lesen.
	Vorsicht	Weist auf ein geringeres Risiko hin, das zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen kann, wenn keine geeigneten Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.
	Information	Zeigt an, dass der folgende Text zusätzliche Informationen oder Erläuterungen zu einem Thema enthält.
	Quetsch- oder Einklemmgefahr	Warnt vor potenziellen Quetsch- oder Einklemmstellen. Benutzer sollten beim Umgang mit Bauteilen vorsichtig sein, um Verletzungen zu vermeiden.
	CE Kennzeichnung	Dieses Prüfzeichen zeigt an, dass das Produkt den Gesundheits-, Sicherheits- und Umweltschutzanforderungen für den Verkauf im Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) entspricht.
	UKCA-Kennzeichnung	Dieses Prüfzeichen zeigt an, dass das Produkt den geltenden Anforderungen für den Verkauf in Großbritannien entspricht.
	Hersteller	Kennzeichnet den Hersteller.
	Herstellungsdatum	Kennzeichnet das Produktionsdatum.
	Medizinprodukt	Kennzeichnet, dass es sich um ein Medizinprodukt handelt (gemäß EU-Rechtsvorschriften).
	Global Trade Item Number (GTIN)	Kennzeichnet die 14-stellige Nummer zur Identifikation von Handelsartikeln auf verschiedenen Verpackungsebenen. Der European Article Number (EAN)-Code ist ein spezifisches Format innerhalb des GTIN-Systems für den europäischen Markt.
	Katalognummer, Referenznummer	Kennzeichnet die Katalognummer des Herstellers, damit das Medizinprodukt identifiziert werden kann.
	Seriennummer	Kennzeichnet einen eindeutigen Identifikationscode, der einem einzelnen Produkt oder Artikel zugewiesen ist, in der Regel zur Nachverfolgung, Inventarisierung und Qualitätssicherung.
	Unique Device Identification (UDI)	Kennzeichnet, dass das Medizinprodukt mit einer eindeutigen Geräteidentifikation (UDI) versehen ist, die der Sicherheit, Rückverfolgbarkeit und regulatorischen Konformität dient.
	Stapelung	Kennzeichnet die Richtung, in der Artikel bei Lagerung oder Versand gestapelt werden dürfen.
	Maximale Stapelhöhe	Kennzeichnet die korrekte Art und die maximale Anzahl von Artikeln, die gestapelt werden dürfen.

BEVOR SIE BEGINNEN

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen Rollz Air! Rollz International BV hat dieses Handbuch erstellt, um sicherzustellen, dass Sie Ihren Rollator auf die sicherste und bequemste Weise nutzen können. Wenn Sie Fragen oder Unklarheiten zu den Warnhinweisen oder Anleitungen in diesem Handbuch haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler zur Klärung.

Wir wünschen Ihnen viel Freude bei der Nutzung Ihres Rollz Air!

Prüfen Sie, ob Ihre Lieferung vollständig ist

Der Rollz Air wird verpackt und einsatzbereit geliefert. Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind (**Abbildung 1**). Der Rollz Air wird geliefert mit:

1. Zwei abnehmbaren Taschen: vorne und hinten
2. Rückengurt (optional)



WARNUNG

Halten Sie das Kunststoffverpackungsmaterial von Kindern fern – Erstickungsgefahr.

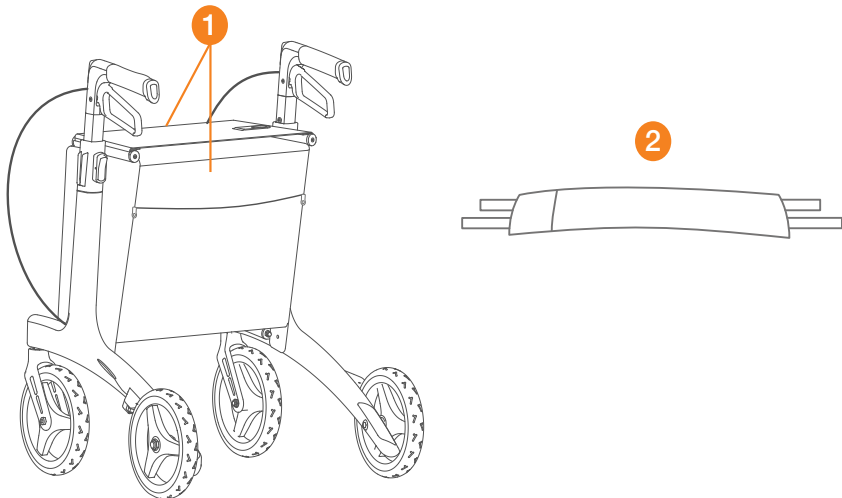


Abbildung 1: Rollz Air - Lieferumfang.

Wichtige Informationen

- Dieses Handbuch wurde für den Rollz Air verfasst.
- Lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie den Rollator verwenden, um sich mit allen Sicherheitshinweisen vertraut zu machen. Bewahren Sie das Handbuch an einem sicheren Ort auf, damit Sie es bei Bedarf später nachlesen können. Wenn Sie eine Sehbehinderung haben oder Schwierigkeiten beim Lesen oder Verstehen dieses Handbuchs auftreten, können Sie die aktuelle PDF-Version herunterladen und eine Screenreader-Anwendung verwenden. Alternativ können Sie sich an Ihren lokalen Händler wenden, um Unterstützung beim Verständnis der Anleitungen zu erhalten.
- Der Rollz Air ist für Personen mit einem Gewicht von bis zu 175 kg / 385 lb geeignet und für eine Körpergröße von 135 – 170 cm / 4' 5" - 5' 7" (Größe Small) bzw. 160 – 200 cm / 5' 3" - 6' 7" (Größe Regular und Wide). Weitere Einzelheiten finden Sie im Kapitel **Produktspezifikationen**.
- Etiketten mit der Identifikationsnummer, Produktdetails und Herstellerinformationen befinden sich an der Innenseite des Rahmens. Die Seriennummer und Artikelnummer finden Sie auf dem Produktschild auf der Innenseite des linken Rahmentails (siehe Kapitel **Garantie**).
- Setzen Sie Ihre eigene Sicherheit und die anderer nicht durch unsachgemäße Nutzung oder Fehlanwendung des Produkts aufs Spiel.
- Um den Rollz Air in einem optimalen Zustand zu halten, prüfen Sie regelmäßig die Funktion des Rollators und ersetzen Sie beschädigte Komponenten bei Bedarf. Anweisungen hierzu finden Sie im Kapitel **Wartung**.
- Die Taschen des Rollz Air Small und Regular sind für eine Traglast von bis zu 8 kg (2 x 4 kg) / 17 lb 10 oz geeignet, die Taschen des Rollz Air Wide für eine Traglast von bis zu 10 kg (2 x 5 kg) / 17 lb 10 oz.
- Überladen Sie die Taschen nicht, da dies die Stabilität des Rollz Air beeinträchtigen kann.
- Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör von Rollz.
- Lagern Sie den Rollz Air an einem trockenen Ort.
- Einzelne Teile des Rollz Air können sich bei Sonneneinstrahlung verfärben oder ausbleichen.
- Meiden Sie extreme Temperaturen.
- Verwenden Sie für Ersatzteile oder Reparaturen ausschließlich Originalteile, die von Rollz International BV freigegeben sind.
- Die Garantie erlischt bei Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, etwa durch Überladung, falsches Auf- oder Zusammenklappen, die Verwendung nicht zugelass-

sener Teile oder Zubehörteile, die nicht original sind. Die Garantiebedingungen sind im Kapitel **Garantie** dieses Handbuchs beschrieben.

- Der Rollz Air ist patentiert, und der Markenname sowie das Modell sind geschützt.



Warnhinweise

- Seien Sie vorsichtig beim Auf- und Zusammenklappen des Rollz Air. Achten Sie jederzeit darauf, sich nicht einzuklemmen, zu schneiden oder anderweitig zu verletzen.
- Stellen Sie sicher, dass alle Verschlüsse eingerastet sind, bevor Sie den Rollz Air verwenden.
- Überprüfen Sie Ihren Rollator auf mögliche Schäden, nachdem er im Frachtraum eines Flugzeugs, Reisebusses oder im Kofferraum eines Taxis transportiert wurde.
- Der Rollz Air wurde für eine einfache Handhabung entwickelt. Es ist wichtig, regelmäßig zu prüfen, ob Sie als Nutzer alle Funktionen selbstständig bedienen können oder Unterstützung benötigen.
- Halten Sie den Rollz Air fern von offenen Flammen und anderen Wärmequellen, einschließlich, aber nicht beschränkt auf elektrische oder Gasheizungen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Rollz Air nur lösungsmittelfreie Desinfektionsmittel. Reinigungsanweisungen finden Sie im Kapitel **Wartung**.
- Verwenden Sie den Rollz Air nicht, wenn ein Teil beschädigt, gerissen, defekt, unvollständig oder fehlend ist.

VERWENDUNG

Der Rollz Air ist eine Gehhilfe, die als Rollator eingesetzt wird. Der Rollz Air bietet Personen mit eingeschränkter Mobilität sowohl drinnen als auch draußen Unterstützung beim Gehen. Er verfügt über einen integrierten Sitz und zwei abnehmbare Taschen.

- Achten Sie darauf, so nah wie möglich am Rollz Air zu gehen, um eine sichere und effektive Unterstützung zu gewährleisten.
- Stellen Sie die Handgriffe immer auf die richtige Höhe ein. Anweisungen dazu finden Sie im Kapitel **Höhenverstellung der Griffe**.
- Positionieren Sie Ihre Hände immer mittig auf den gummierten Handgriffen. Die richtige Position erkennen Sie an der anatomischen Form der Griffe (**Abbildung 2**).

- Machen Sie sich mit der Funktion der Bremsen vertraut und prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die Bremsen ordnungsgemäß funktionieren. Wenn die Bremsen nicht einwandfrei funktionieren, stellen Sie sie selbst nach oder lassen Sie sie von Ihrem Händler nachstellen. Siehe Kapitel **Bremsen einstellen**.
- Wenn Sie sich auf den Rollz Air setzen, stellen Sie sicher, dass beide Bremsen in der Parkposition sind – sowohl beim Hinsetzen als auch beim Aufstehen.
- Sie können nur sicher auf dem Rollz Air sitzen, wenn Ihre Füße beim Sitzen den Boden berühren.
- Der Rollator kann im zusammengeklappten Zustand angehoben werden. Entfernen Sie zuerst alle Gegenstände aus den Taschen und klappen Sie ihn dann zusammen. Anweisungen finden Sie im Kapitel **Anheben des Rollz Air**. Heben Sie den Rollator ausschließlich am Rahmen an.
- Vermeiden Sie es, auf extrem unebenem und holprigem Untergrund mit Löchern im Gehweg zu gehen, um Sturzgefahren zu vermeiden.
- Der Rollz Air ist eine Gehhilfe/Rollator zur Unterstützung einer einzelnen Person und darf nicht als Rollstuhl oder Drehsitz verwendet werden.
- Der Rollz Air ist kein Kinderwagen und nicht zum Transport von Kindern, Personen, Haustieren oder Vieh vorgesehen.

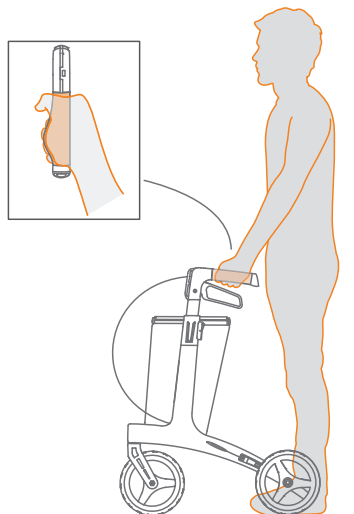


Abbildung 2: Richtige Position der Hände.

Verwendung und Wiederverwendung

Der Rollz Air wird komplett montiert und gebrauchsfertig geliefert. Vor der Nutzung sollte er jedoch an Ihre persönlichen Bedürfnisse angepasst werden. Falls enthalten, ist die Verwendung der Rückenstütze optional.

- Der Rollz Air ist für die Wiederverwendung geeignet.
- Für einen sicheren Gebrauch geben Sie bitte das Benutzerhandbuch an den neuen Nutzer weiter.
- Bevor der Rollz Air an eine neue Person übergeben wird, sollte er gereinigt, desinfiziert und vom Fachhändler auf Schäden überprüft werden, um einen sicheren Einsatz zu gewährleisten.

Wer den Rollz Air nicht verwenden sollte (Kontraindikationen)

Der Rollz Air ist nicht geeignet für:

- Personen mit Störungen der visuellen Wahrnehmung.
- Personen mit starken Gleichgewichtsstörungen, die nicht in der Lage sind, den Rollz Air eigenständig zu bedienen.
- Personen mit einem Körpergewicht über 175 kg / 385 lb.



HINWEIS

Der Rollz Air ist nicht für die Verwendung durch Kinder geeignet.

ZUBEHÖR

Die Funktionalität des Rollz Air kann durch Zubehör wie Stockhalter, Beleuchtung usw. erweitert werden. Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör oder von Rollz International BV zugelassenes Zubehör. Es werden regelmäßig neue Zubehörteile veröffentlicht. Besuchen Sie www.rollz.de oder fragen Sie Ihren Händler nach Informationen zu neuen Zubehörartikeln.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Auf- und Zusammenklappen

Im zusammengeklappten Zustand passt der Rollz Air in die meisten Autos.

Aufklappen:

1. Entfernen Sie das elastische Sicherungsband vom gegenüberliegenden Sitzrohr.
2. Bewegen Sie die Sitzrohre nach außen.
3. Drücken Sie die Sitzrohre nach unten, bis Sie ein „Klick“-Geräusch hören.

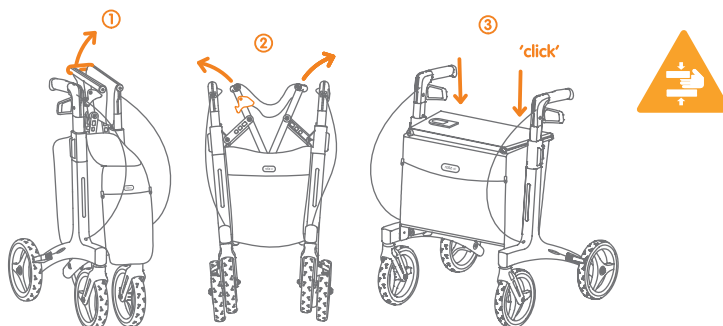


Abbildung 3: Aufklappen des Rollz Air.

Zusammenklappen:

1. Entfernen Sie alle Gegenstände aus den Taschen, falls vorhanden.
2. Ziehen Sie an dem Gurt, der sich am Rand der Sitzfläche befindet, nach oben.
3. Befestigen Sie das elastische Sicherungsband um das gegenüberliegende Sitzrohr.

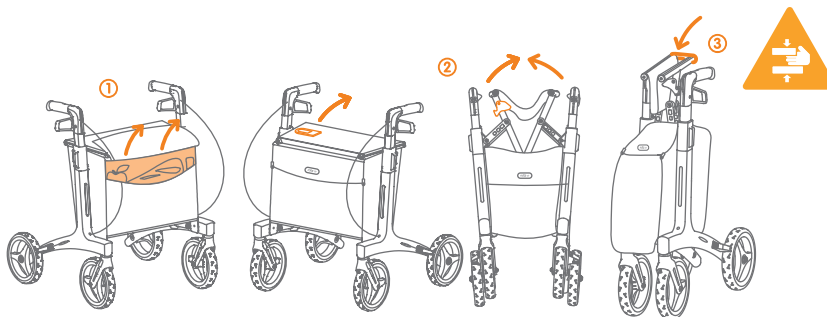


Abbildung 4: Zusammenklappen des Rollz Air.

Höhenverstellung der Griffe

Die richtige Einstellung der Griffhöhe ist entscheidend für die optimale Nutzung des Rollz Air. Die Höhe kann zwischen der minimalen und maximalen Position angepasst werden (**Abbildung 5**). So lässt sich der Rollz Air einfach an individuelle Bedürfnisse anpassen.

1. Drücken und halten Sie den Einstellhebel, um den Griff zu entriegeln.
2. Ziehen Sie den Griff nach oben oder drücken Sie ihn nach unten auf die gewünschte Höhe. Stellen Sie den Griff auf Handgelenkshöhe ein.
3. Drücken Sie den Hebel erneut, um die Höhe zu fixieren.
4. Wiederholen Sie die Schritte 1, 2 und 3 für den anderen Griff.

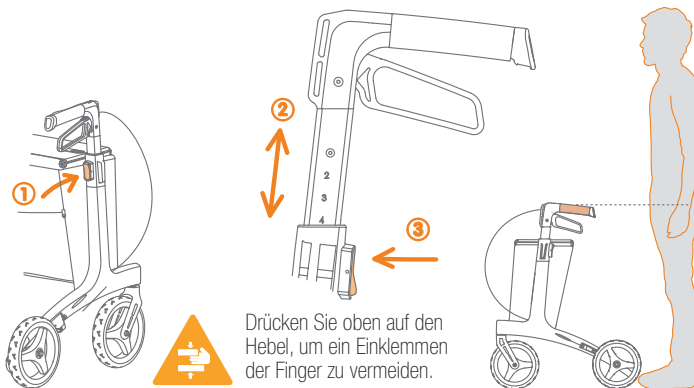


Abbildung 5: Einstellung der Griffhöhe auf die Körpergröße des Nutzers.

WARNUNG

Stellen Sie immer beide Griffe auf die gleiche Höhe ein, um die Stabilität zu gewährleisten. Eine falsche Höheneinstellung kann zu einem Ungleichgewicht führen und das Verletzungsrisiko erhöhen. Ist der Rollator nicht auf die richtige Höhe eingestellt, kann dies zu Nacken- oder Rückenschmerzen führen.

VORSICHT

Stellen Sie die Griffe nicht über die minimalen oder maximalen Grenzen hinaus ein, da dies das Gerät beschädigen, die Stabilität beeinträchtigen und/oder die Funktion der Handbremsen stören kann.

Bedienung der Bremsen

Die Bremsen lassen sich leicht bedienen und ermöglichen eine dosierte Bremskraft (**Abbildung 6**). Je stärker Sie die Bremsgriffe ziehen, desto stärker bremst der Rollz Air. Die Bremsen können arretiert werden, wenn Sie den Rollz Air parken, damit er nicht wegrollt. Testen Sie die Bremswirkung regelmäßig, insbesondere vor der ersten Verwendung, um sich mit der Funktionsweise vertraut zu machen.

1. Ziehen Sie den Bremsgriff, um während des Gehens zu bremsen oder langsamer zu werden.
2. Drücken Sie den Bremsgriff nach unten, um die Feststellbremse zu aktivieren.

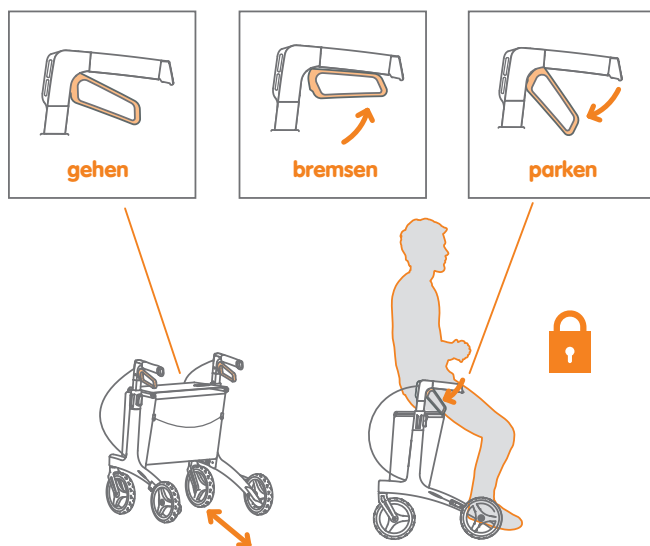


Abbildung 6: Bremsfunktionen des Rollz Air.

VORSICHT

Wenn Sie beim Gehen die Bremsgriffe zu stark ziehen, kann der Rollz Air abrupt stoppen.

VORSICHT

Verwenden Sie immer beide Feststellbremsen, wenn Sie sich auf den Rollz Air setzen oder von ihm aufstehen.

Bordsteine überwinden

Um Gehwege oder Türschwellen leichter zu überwinden, verfügt der Rollz Air über eine integrierte Ankipphilfe am unteren Rahmen.

1. Nähern Sie sich dem Bordstein so nah wie möglich (**Abbildung 7**).
2. Platzieren Sie einen Fuß auf der Ankipphilfe (1).
3. Kippen Sie den Rollz Air nach hinten (2).

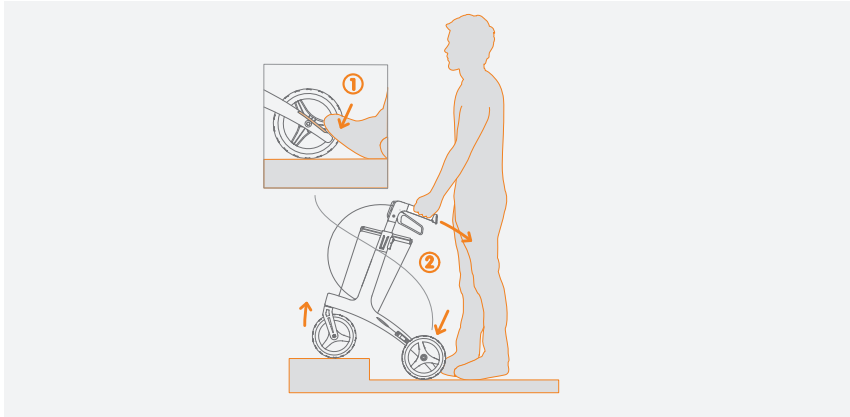


Abbildung 7: Bordsteinüberwindung mit der Ankipphilfe.

Ausruhen auf dem Rollz Air

Der Rollz Air bietet Unterstützung beim Gehen. Wenn Sie eine Pause einlegen möchten, können Sie sich auch darauf setzen (**Abbildung 8**).

- a. Aktivieren Sie immer die Feststellbremse, bevor Sie sich setzen (siehe Kapitel **Bedienung der Bremsen**). Andernfalls kann der Rollz Air beim Hinsetzen oder im Sitzen wegrollen.
- b. Setzen Sie sich von hinten auf den Sitz des Rollators. Achten Sie stets darauf, dass der Rollz Air sich in Parkposition befindet.



WARNUNG

Setzen Sie sich nicht entgegengesetzt zur Abbildung auf den Sitz, da dies zu Instabilität und Stürzen führen kann. Setzen Sie sich nur auf den Rollator, wenn dieser auf ebenem und festem Untergrund steht.

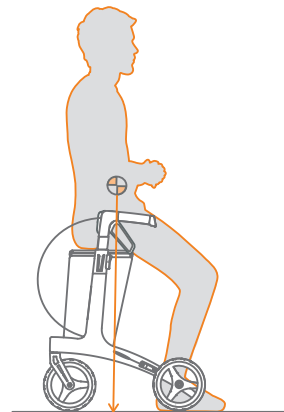


Abbildung 8: Richtige Sitzposition auf dem Rollator.

Montage des Rückenstütze (falls vorhanden)

Für zusätzlichen Komfort beim Sitzen auf dem Rollz Air bringen Sie den mitgelieferten Rückengurt an (**Abbildung 9**).

1. Befestigen Sie den Rückengurt, indem Sie ihn durch die Öffnungen an der Vorderseite der Griffe führen. Schließen Sie zuerst die oberen Schlaufen mit der Schnalle und fixieren Sie anschließend die unteren Klettverschlüsse.
2. Passen Sie die Höhe und Tiefe des Rückenstütze an: Verwenden Sie die Hebel zur Griffhöhenverstellung, um die Höhe so einzustellen, dass der Gurt auf Höhe Ihres Lendenbogens liegt. Die Tiefe lässt sich durch Straffen oder Lockern der Schlaufen anpassen.



WARNUNG

Zur Vermeidung von Sturzgefahren:

- a. Führen Sie die Schlaufen zuerst durch die Schnallen des Rückenbands, bevor Sie den Klettverschluss anbringen. So bleiben die Schlaufen besser fixiert und lösen sich nicht, wenn Sie sich anlehnen.
- b. Platzieren Sie den Rückengurt nicht zu weit hinten. Richten Sie ihn stattdessen etwa auf Höhe der hinteren Sitzkante aus. Dies sorgt dafür, dass sich der Körperschwerpunkt über dem Stützbereich befindet.

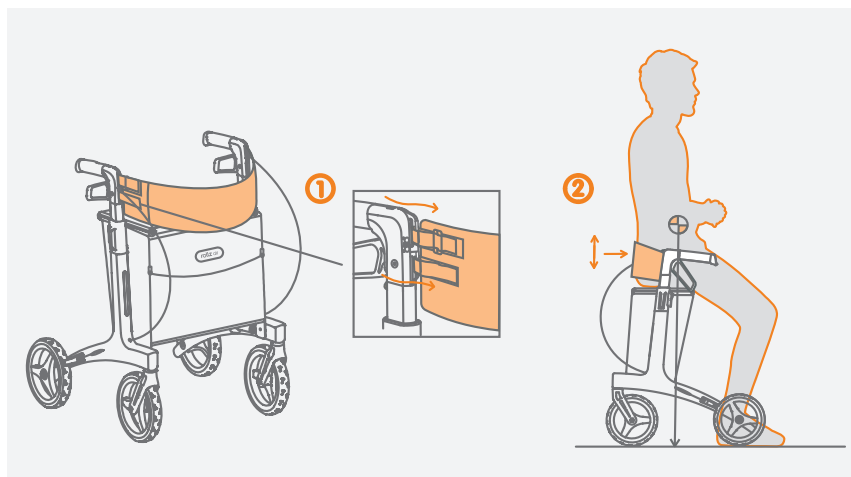


Abbildung 9: Anbringen des Rückenstütze.

Beladen der Taschen (Abbildung 10)

1. Öffnen Sie den Deckel der vorderen oder hinteren Tasche.
2. Legen Sie die Gegenstände in die Taschen.
3. Schließen Sie die Reißverschlüsse.



HINWEIS

Das Fassungsvermögen der Taschen variiert je nach Rollatorgröße (siehe Kapitel

Wichtige Informationen). Überladen Sie die Taschen nicht.

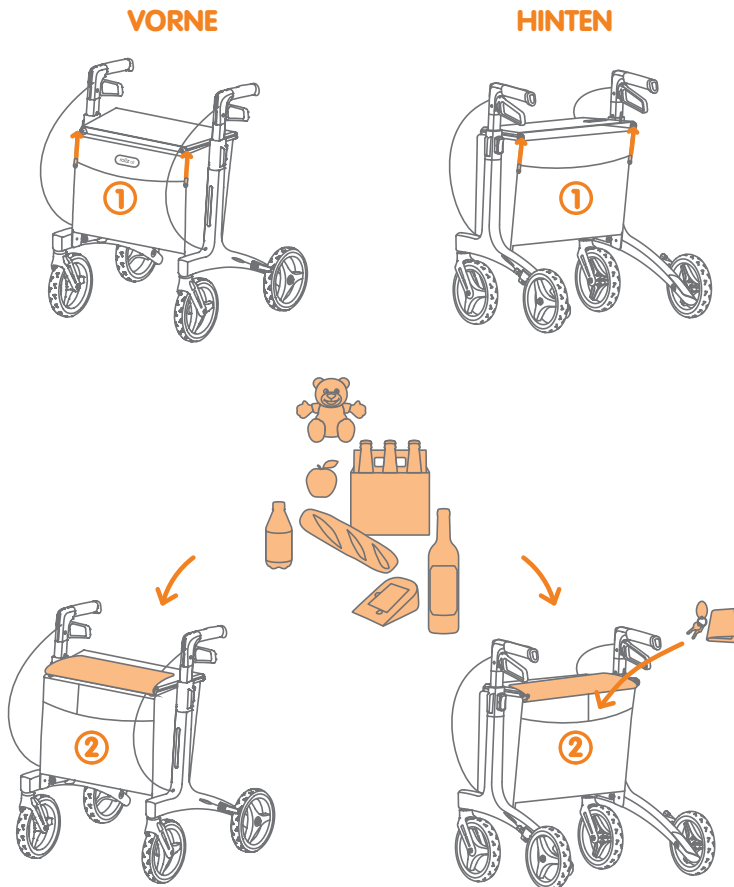


Abbildung 10: Beladen der Taschen.

Abnehmen und Anbringen der Taschen

Beide Taschen lassen sich leicht abnehmen, etwa zur Reinigung oder zum Austausch, wenn sie nicht mehr benötigt werden oder gewartet werden müssen (**Abbildung 11**).

Zum Abnehmen:

1. Lösen Sie die Klettverschlüsse, um die vordere und hintere Tasche voneinander zu trennen.
2. Fassen Sie die Kunststoffhaken und ziehen Sie die Taschen nach oben, um sie von den Stiften an der oberen Innenseite des Rahmens zu lösen.
3. Die Gummibänder am unteren Ende der Taschen sollten sich dann problemlos lösen lassen.

Zum Anbringen:

4. Führen Sie die Gummibänder durch die Knöpfe an der unteren Innenseite des Rahmens.
5. Heben Sie die Tasche, indem Sie die Kunststoffhaken an den oberen Seiten der Tasche halten, und befestigen Sie diese an den Stiften an der oberen Innenseite des Rahmens.
6. Fixieren Sie die Taschen, indem Sie die Klettverschlüsse an den Seiten der Taschen befestigen.



VORSICHT

Ziehen Sie niemals am Stoff, um die Taschen zu befestigen oder zu lösen. Verwenden Sie immer die Kunststoffhaken an den oberen Seiten der Taschen.

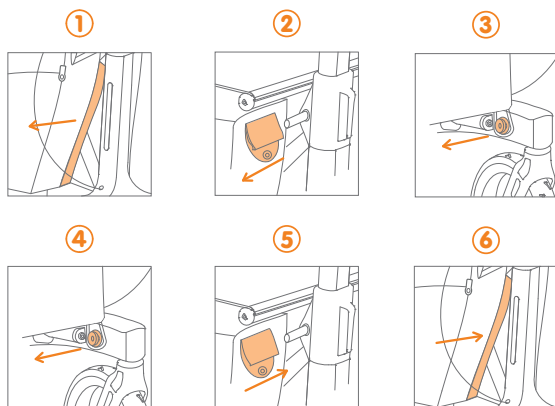


Abbildung 11: Abnehmen und Anbringen der Taschen.

Anheben des Rollz Air

Wenn Sie den Rollz Air anheben (**Abbildung 12**) etwa um ihn in den Kofferraum eines Autos zu legen, greifen Sie immer am Rahmen an.



VORSICHT

Heben Sie den Rollator ausschließlich am Rahmen an. Bitten Sie bei Bedarf um Hilfe, um ein sicheres Handling zu gewährleisten.

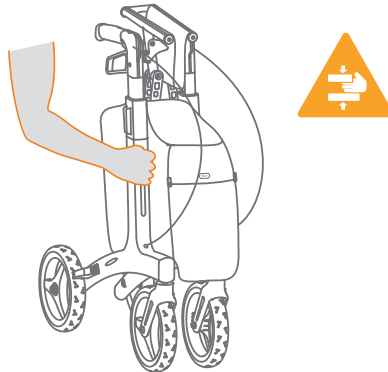


Abbildung 12: Anheben des Rollz Air.

WARTUNG

Regelmäßige Wartung ist unerlässlich, um Ihren Carbon-Rollator in optimalem Zustand zu halten und die sichere Nutzung zu gewährleisten.

Befolgen Sie die folgenden Anweisungen:

- Regelmäßige Inspektion: Prüfen Sie auf Anzeichen von Beschädigungen, lockere Teile oder Abnutzung.
- Funktionsprüfung: Testen Sie den Falt- und Arretiermechanismus sowie die Bremsen, um sicherzustellen, dass alles ordnungsgemäß funktioniert. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Bremsfunktion und stellen Sie die Bremsen bei Bedarf ein.
- Wartung: Lassen Sie den Rollator regelmäßig oder bei Bedarf warten, um seine Leistung zu erhalten.
- Reinigung: Entfernen Sie regelmäßig Schmutz und Ablagerungen, damit der Rollator einwandfrei funktioniert.
- Reinigen und Desinfizieren: Verwenden Sie Wasser oder ein lösungsmittelfreies Reinigungsmittel, um den Rahmen und die Taschen des Rollators zu reinigen und zu desinfizieren.

Empfohlene Reinigungsfrequenz

Um den Rollz Air in optimalem Zustand zu halten, ist die Einhaltung eines regelmäßigen Reinigungsplans unerlässlich. Die regelmäßige Reinigung umfasst das Abwischen des Rahmens und der Handgriffe bei Bedarf. Eine wöchentliche Inspektion sollte die Kontrolle auf Schmutz oder Ablagerungen an beweglichen Teilen und um die Räder herum beinhalten. Eine gründliche monatliche Reinigung wird empfohlen, um alle Komponenten – einschließlich Sitz, Taschen und Räder – zu säubern, was zur Erhaltung der Leistung beiträgt (**Abbildung 13**).

Die regelmäßige Reinigung des Rollz Air erfüllt mehrere wichtige Zwecke:

- Verringerung von Gefahren durch die Entfernung von Schmutz, Staub und Ablagerungen, was ein Ausrutschen verhindert und die allgemeine Sicherheit bei der Nutzung verbessert.
- Verlängerung der Lebensdauer – saubere Komponenten unterliegen weniger Verschleiß, was die Lebensdauer des Geräts erhöht.

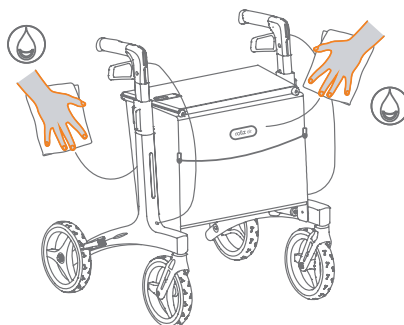


Abbildung 13: Reinigen Sie den Rahmen und die Taschen nur mit einem feuchten Tuch.



VORSICHT

Waschen Sie die Taschen nicht in der Waschmaschine.

Bremsleistung (täglich)

Überprüfen Sie täglich die Bremsleistung. Wenn die Bremsen betätigt werden, sollten sich die Räder des Rollz Air vollständig stoppen. Stoppen die Räder nicht, prüfen Sie auf sichtbare Schäden und versuchen Sie, die Bremsen wie unten beschrieben einzustellen. Wenn die Bremsen beschädigt erscheinen oder die Bremsleistung nach der Einstellung unzureichend bleibt, wenden Sie sich an den Händler.



VORSICHT

Versuchen Sie nicht, die Bremsen selbst zu reparieren.

Bremsen einstellen

Bei regelmäßiger Nutzung können sich die Bremsen des Rollz Air abnutzen und müssen gelegentlich nachgestellt werden. Eine korrekte Einstellung der Bremsen gewährleistet optimale Leistung und Sicherheit. Überprüfen Sie die Bremsen regelmäßig, idealerweise vor jeder Nutzung. Bei aktivierter Feststellbremse sollten sich die Räder nicht bewegen. Wenn die Handbremsen gelöst sind, sollte sich der Rollz Air frei und ohne Widerstand bewegen. Falls die Bremsen nicht ordnungsgemäß funktionieren, können sie am Bremskabel eingestellt werden (**Abbildung 14**).

- a. Bringen Sie die Bremsen vor der Einstellung in eine neutrale Position.
- b. Lösen Sie die Kontermutter (1).
- c. Stellen Sie die Bremsen mithilfe der Einstellschraube so ein, dass der Bremsbelag etwa 3 mm vom Reifen entfernt ist und das Rad sich noch frei drehen kann (2).
- d. Ziehen Sie die Kontermutter wieder fest (3).
- e. Achten Sie darauf, dass sowohl die linke als auch die rechte Bremse korrekt eingestellt sind.

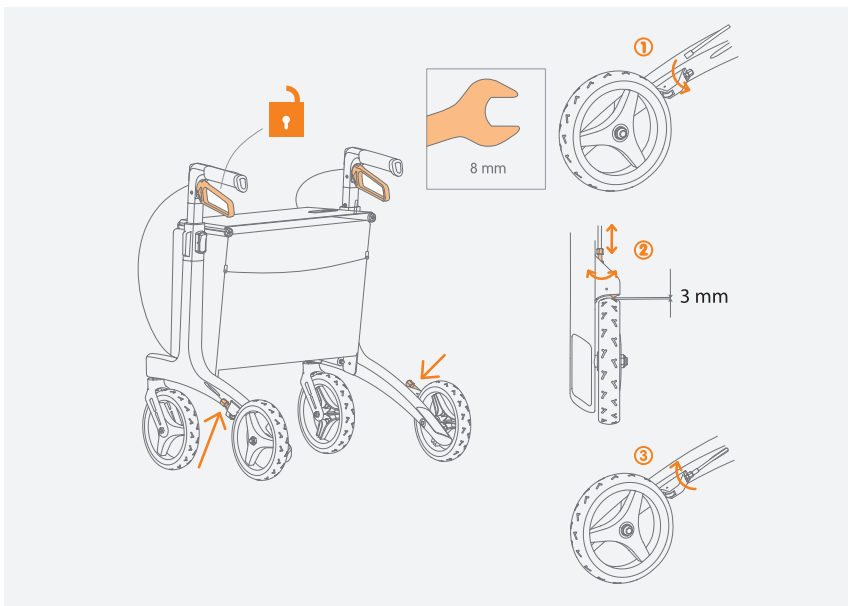


Abbildung 14: Bremseneinstellung.

SPEZIFIKATIONEN

PRODUKTSPEZIFIKATIONEN			
Rollz Air	Klein	Normal	Weit
Gewicht Rollator	4,7 kg / 10 lb 6 oz	4,9 kg / 10 lb 13 oz	5,1 kg / 11 lb 4 oz
Nutzergröße	1,35 - 1,70 m / 4' 5" - 5' 7"	1,60 - 2,00 m / 5' 3" - 6' 7"	1,60 - 2,00 m / 5' 3" - 6' 7"
Sitzhöhe	52 cm / 20 1/2 inch	62 cm / 24 3/8 inch	62 cm / 24 3/8 inch
Griffhöhe	79 - 91 cm / 31 1/8 - 35 7/8 inch	76 - 100 cm / 29 7/8 - 39 3/8 inch	76 - 100 cm / 29 7/8 - 39 3/8 inch
Sitzbreite	40 cm / 15 3/4 inch	45 cm / 17 3/4 inch	50 cm / 19 2/3 inch
Belastbarkeit	175 kg / 385 lb	175 kg / 385 lb	175 kg / 385 lb
Gesamtbreite	58,5 cm / 23 inch	63,5 cm / 25 inch	68,5 cm / 27 inch
Gesamtlänge	63,2 cm / 24 7/8 inch	63,2 cm / 24 7/8 inch	63,2 cm / 24 7/8 inch
Breite zusammengeklappt	27,5 cm / 10 3/4 inch	27,5 cm / 10 3/4 inch	27,5 cm / 10 3/4 inch
Höhe zusammengeklappt	79,8 cm / 31 3/8 inch	81,5 cm / 32 inch	85,5 cm / 33 5/8 inch
Taschenvolumen	15 l/8 kg / 17 lb 10 oz	15 l/8 kg / 17 lb 10 oz	20 l/10 kg / 22 lb
Raddurchmesser	20,3 cm / 8 inch	20,3 cm / 8 inch	20,3 cm / 8 inch

Materialien

Rahmen: Carbon.

Kunststoffe: PA6, PP, POM.

Metallteile: Stahllegierungen, Aluminiumlegierungen.

Textilien: PVC-beschichtetes Polyester 70 % (Sitz), Polyester-Nylon-PP-Platte (Taschen und Rückenband).

Handgriffe: TPU.

Reifen: E-TPE.

Entflammbarkeit und Biokompatibilität

Der Sitz und die Taschen bestehen aus PVC-, Nylon- und Polyesterstoffen, die nicht mit Flammenschutzmitteln behandelt wurden. Diese Entscheidung wurde getroffen, um die Biokompatibilität zu gewährleisten und mögliche Gesundheitsrisiken durch chemische Behandlungen zu vermeiden. Obwohl dadurch ein minimales Brandrisiko besteht, ist die Entzündungswahrscheinlichkeit im normalen Gebrauch sehr gering. Die verwendeten Materialien sind langlebig, hautverträglich und für den vorgesehenen Einsatzbereich geeignet.



WARNUNG

Halten Sie das Produkt grundsätzlich von offenen Flammen fern.

ENTSORGUNGS- UND RECYCLING INFORMATIONEN

Bei der Entsorgung Ihres Carbon-Rollators oder der Verpackungsmaterialien beachten Sie bitte die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Medizinprodukten und Materialien. Achten Sie darauf, alle recycelbaren Komponenten zu trennen und entsprechend den lokalen Abfallrichtlinien fachgerecht zu entsorgen.

RollzCycle-Programm: Rückgabe & Auszahlung

Rollz International zeigt sein Engagement für Nachhaltigkeit, indem Produkte aus langlebigen und recycelbaren Materialien entwickelt werden. Der Rahmen des Rollz Air besteht aus robustem Carbonfaser-Material. Aufgrund technischer Einschränkungen ist Carbon derzeit jedoch nicht recycelbar. Deshalb haben wir das RollzCycle-Programm entwickelt. Sie können eine Rückvergütung erhalten, wenn Sie Ihren gebrauchten Rollator an uns zurückgeben – wir verlängern damit den Lebenszyklus des Rahmens.

Scannen Sie den QR-Code unten, um mehr über das Programm zu erfahren.



www.rollz.com/RollzCycle

Deutsch

Recycling von Verpackungsmaterial

Alle Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Die Kartons können als Papier entsorgt werden. Die schützenden Schaumstoffblöcke bestehen aus Kunststoff. Diese und die Kunststoffbeutel können im Kunststoffrecycling entsorgt werden.



TIPP

Das Aufbewahren des Kartons erleichtert den Versand des Rollz Air per Post, falls erforderlich.



WARNUNG

Halten Sie Kunststoffverpackungen von Kindern fern – Erstickungsgefahr.

GARANTIE

Wenn innerhalb von zwei Jahren nach dem Kauf ein Problem mit Ihrem Rollz Air auftritt, wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler. Dieser wird sich in Absprache mit Rollz International schnellstmöglich um eine Lösung bemühen. Die nachstehenden Garantiebedingungen gelten in diesem Fall.

Reparaturen sind auch nach Ablauf der Garantiezeit möglich – in diesem Fall gegen Erstattung der anfallenden Kosten. Bitte wenden Sie sich hierfür direkt an Ihren Händler.

Garantiebedingungen

Rollz® International BV, mit Sitz in Delft, Niederlande (nachfolgend „Rollz“) garantiert als Hersteller, dass der Rollz Air (nachfolgend „Produkt“) unter folgenden Bedingungen gefertigt wurde:

1. Rollz gewährt eine Garantie von 5 Jahren auf Material- und Konstruktionsfehler am Rahmen bei normalem Gebrauch und ordnungsgemäßer Wartung.
2. Für alle anderen Teile gilt eine allgemeine Garantiezeit von 24 Monaten, ausgenommen sind übliche Gebrauchsspuren.
3. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum, das auf dem Kaufbeleg vermerkt ist.
4. Die Garantie berechtigt ausschließlich zur Reparatur, nicht zum Umtausch oder zur Rückgabe des Produkts.
5. Die Garantiezeit wird auch bei Reparaturen nicht verlängert.
6. Der Rollz-Vertriebspartner in Ihrem Land übernimmt das Transportrisiko für den Versand zum und vom Händler (dem „Lieferanten“), jedoch nur, wenn es sich um eine garantiépflichtige Reparatur handelt. Die Versandart wird in Absprache mit dem Lieferanten festgelegt.
7. Die Garantie kann nur in Anspruch genommen werden, wenn Sie dem Rollz-Vertriebspartner in Ihrem Land zusammen mit dem defekten Produkt Folgendes vorlegen: den Kaufbeleg mit dem Kaufdatum sowie eine eindeutige Beschreibung der Beanstandungen.
8. Die Garantie ist nicht übertragbar und kann daher nur vom Erstbesitzer geltend gemacht werden.
9. Die Garantie berührt nicht Ihre gesetzlichen Rechte.

Die Garantie gilt nicht in folgenden Fällen:

1. Wenn Änderungen, Modifikationen oder Reparaturen von Ihnen selbst (oder durch Dritte) ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Rollz-Vertriebspartners in Ihrem Land oder des Lieferanten vorgenommen wurden.
2. Falsche Montage oder Installation von Teilen durch Dritte, die nicht für das Produkt geeignet sind.
3. Wenn Mängel durch Vernachlässigung, einen Unfall und/oder von der Anleitung abweichende Nutzung oder Wartung verursacht wurden.
4. Unbeabsichtigte Beschädigung, unsachgemäße Nutzung, falsche Lagerung oder unzureichende Pflege.
5. Wenn die Seriennummer beschädigt oder entfernt wurde.
6. Unzufriedenheit des Kunden mit dem Produkt hinsichtlich Abmessungen, Gewicht, Funktionalität, Farbe oder Design.
7. Schäden am Produkt infolge normaler Abnutzung.
8. Jegliche Verfärbung des Rahmens oder von Teilen durch direkte oder indirekte Sonneneinstrahlung.
9. Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder durch Nichteinhaltung der Anweisungen in diesem Handbuch.
10. Versandkosten für den Rollator und/oder Ersatzteile an den Rollz-Vertriebspartner in Ihrem Land nach Ablauf der Garantiezeit.



WARNUNG

Entfernen Sie keine Etiketten oder Aufkleber am Gerät, da diese wichtige Informationen enthalten, auf die sowohl Nutzer als auch Wartungspersonal angewiesen sind (**Abbildung 15**). Das Verändern oder Verdecken der Etiketten kann zu Fehlanwendung, Funktionsstörungen oder zum Erlöschen der Garantie sowie zu Verstößen gegen geltende Vorschriften führen.

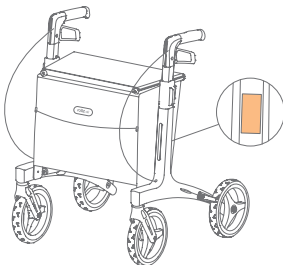


Abbildung 15: Aufkleber befinden sich an der Innenseite des Rahmens.

Geltendmachung eines Garantieanspruchs

Bewahren Sie den Kaufbeleg gut auf und machen Sie eine Kopie für Ihre Unterlagen. Im Falle eines Defekts oder wenn Sie einen Anspruch im Rahmen dieser Herstellergarantie geltend machen möchten, wenden Sie sich zunächst an Ihren Händler. Dieser wird sich bei Bedarf mit dem Rollz-Vertriebspartner in Ihrem Land in Verbindung setzen. Sollte Ihr Händler nicht mehr verfügbar sein, können Sie den Rollz-Vertriebspartner bitten, Sie an den nächstgelegenen Händler zu verweisen.

Reparaturen nach Ablauf der Garantiezeit

Haben Sie Ihr Rollz-Produkt seit mehr als zwei Jahren und ist eine Reparatur erforderlich? Wenden Sie sich auch in diesem Fall zuerst an Ihren Händler. Dieser wird mit dem Rollz-Vertriebspartner in Ihrem Land besprechen, wie die Reparatur für Sie am besten durchgeführt werden kann, damit Ihr Rollator schnell wieder in einwandfreiem Zustand ist. Die anfallenden Kosten werden Ihnen vorab mitgeteilt.

Registrieren Sie Ihren Rollz Air

Registrieren Sie Ihr Produkt bei Rollz International, indem Sie das Online-Formular auf www.rollz.de ausfüllen. Geben Sie dabei unbedingt die Seriennummer Ihres Rollz Air an. Diese finden Sie auf dem Aufkleber an der Innenseite des Rahmens (siehe **Abbildung 15**). Bei der Registrierung können Sie sich auch für den E-Mail-Newsletter anmelden, um über Produktneuheiten von Rollz informiert zu bleiben.

Meldung von Vorkommnissen

Wenn Sie schwerwiegende Vorkommnisse im Zusammenhang mit dem Gerät feststellen, informieren Sie bitte umgehend Rollz, indem Sie eine E-Mail an info@rollz.com senden.

Kundendienst und Beschwerdeverfahren

Sollten Sie Probleme mit Ihrem Gerät haben, senden Sie Ihre Beschwerde bitte per E-Mail an info@rollz.com. Geben Sie in Ihrer Nachricht unbedingt folgende Informationen an: Gerätename, Eindeutige Gerätekennzeichnung (UDI) oder Produktcode (sofern vorhanden), Ihre Kontaktdaten (Name, Adresse, Telefonnummer), Beschreibung des Problems, Datum der Beschwerde.

Jede Beschwerde wird sorgfältig geprüft, um festzustellen, ob eine weitere Untersuchung oder Meldung erforderlich ist. Sollte die Sicherheit oder Wirksamkeit des Geräts betroffen sein, wird der Fall umgehend zur Untersuchung weitergeleitet. Sie erhalten regelmäßige Informationen über den Stand der Bearbeitung, um Transparenz und schnelle Maßnahmen zu gewährleisten.

KONTAKT

Rollz International ist stets bestrebt, seine Produkte zu verbessern – deshalb schätzen wir Ihre Meinung sehr. Bitte kontaktieren Sie Rollz International, wenn Sie Fragen oder Anmerkungen zur Nutzung der Produkte, zu diesem Handbuch oder zu anderen Themen haben.

Senden Sie Ihre Hinweise oder Erfahrungen an: info@rollz.com.

Rollz® International BV

Rotterdamseweg 402M
2629HH Delft
Niederlande
+31 (0)20 362 20 10
info@rollz.com
www.rollz.de

Rollz Mobility UK Ltd (UKRP)

Ely, Cambridgeshire
CB7 9HE
Vereinigtes Königreich
+44 (0)333 207 2080
info@rollz.com
www.rollzmobility.co.uk

Rollz Mobility US Inc.

21950 Arnold Center Rd | Carson
Kalifornien 90810
Vereinigte Staaten
+1 929 999 4178
info@rollz.com
www.rollz.com

MODE D'EMPLOI

Rollz Air

FR

Rollz® International BV – Rollz Air

© Copyright 2025 Rollz® International BV

Ceci est le mode d'emploi original du Rollz Air. Il est basé sur les informations disponibles au moment de la publication. Veuillez noter que les informations contenues dans ce document peuvent évoluer avec le temps. Le produit que vous avez acheté peut légèrement différer de celui décrit dans ce manuel.

Vous pouvez télécharger la dernière version de ce manuel sur www.rollz.fr, où nous mettons régulièrement à jour les informations pour vous tenir informé.

Rollz® International BV ne peut être tenu responsable des erreurs techniques ou inexactitudes dans ce manuel.

Conformité CE

Le produit répond aux exigences du Règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux (MDR). Selon les règles de classification énoncées à l'Annexe IX de ce règlement, le produit est classé comme dispositif de classe I. La déclaration de conformité a été faite sous la seule responsabilité de Rollz® International BV conformément à l'Annexe VII de ce règlement.

Conformité UKCA

Le produit répond aux exigences des UK Medical Devices Regulations 2002. Selon les règles de classification énoncées à l'Annexe IX de la Directive 93/42/CEE, telle que référencée dans le UK MDR 2002, le produit est classé comme dispositif de classe I. La déclaration de conformité a été faite sous la seule responsabilité de Rollz® International BV conformément à l'Annexe VII de la Directive 93/42/CEE, telle que référencée dans le UK MDR 2002.

Rollator certifié

Le Rollz Air est un rollator entièrement certifié SGS, testé et approuvé conformément à la norme ISO 11199-2.

TABLE DES MATIÈRES

Avant de commencer	85
Vérifiez si votre livraison est complète	85
Informations importantes	86
Avertissements	87
Utilisation	87
Utilisation et réutilisation	89
Qui ne doit pas utiliser le Rollz Air (contre-indications)	89
Accessoires	89
Instructions d'utilisation	90
Dépliage et pliage	90
Réglage de la hauteur des poignées	91
Utilisation des freins	92
Monter les bordures/trottoirs	93
Se reposer sur le Rollz Air	93
Installation de la soutien dorsal	94
Chargement des sacs	95
Retrait et fixation des sacs	96
Soulever le Rollz Air	97
Entretien	97
Fréquence de nettoyage recommandée	98
Performance des freins (quotidienne)	98
Réglage des freins	99
Caractéristiques techniques	100
Spécifications du produit	100
Matériaux	100
Considérations d'inflammabilité et de biocompatibilité	100
Informations sur l'élimination et le recyclage	101
Programme RollzCycle : Retour & Remboursement	101
Recyclage du matériau d'emballage	101
Garantie	102
Dispositions de garantie	102
Soumettre une demande de garantie	104
Réparations après expiration de la période de garantie	104
Enregistrez votre Rollz Air	104
Signaler des incidents	104
Contact	105

GLOSSAIRE DES SYMBOLES

Symbole	Titre du symbole	Description
	Avertissement	Signale des dangers potentiels pouvant entraîner des blessures immédiates ou des dommages si les consignes de sécurité ne sont pas respectées. Les utilisateurs doivent lire attentivement les avertissements et instructions associés.
	Précaution	Indique un risque moins grave pouvant entraîner des blessures mineures ou modérées si les précautions appropriées ne sont pas prises.
	Information	Indique que le texte suivant fournit des informations supplémentaires ou des clarifications sur un sujet.
	Risque de pincement ou d'écrasement	Avertit des risques potentiels de pincement ou d'écrasement. Les utilisateurs doivent faire preuve de prudence lors de la manipulation des pièces pour éviter toute blessure.
	Marquage CE	Ce marquage de conformité indique que le produit respecte les normes de santé, de sécurité et de protection de l'environnement requises pour la vente dans l'Espace Économique Européen (EEE).
	Marquage UKCA	Ce marquage de conformité indique que le produit respecte les exigences applicables à la vente en Grande-Bretagne.
	Fabricant	Indique le fabricant.
	Date de production	Indique la date de fabrication.
	Dispositif médical	Indique que l'objet est un dispositif médical (selon la législation de l'UE).
	Numéro global d'article commercial (GTIN)	Indique le numéro à 14 chiffres utilisé pour identifier les articles commerciaux à différents niveaux d'emballage. Le code EAN (European Article Number) est un format spécifique du système GTIN pour le marché européen.
	Numéro de catalogue, numéro de référence	Indique le numéro de catalogue du fabricant afin que le dispositif médical puisse être identifié.
	Numéro de série	Indique un code d'identification unique attribué à un produit ou article individuel, utilisé pour le suivi, l'inventaire et le contrôle qualité.
	Identification unique du dispositif (UDI)	Indique que le dispositif médical porte une identification unique (UDI) comme identifiant unique pour la sécurité, la traçabilité et la conformité réglementaire.
	Empilage	Indique la direction dans laquelle les articles peuvent être empilés ou superposés lors du stockage ou de l'expédition.
	Hauteur maximale d'empilage	Indique la manière correcte et le nombre maximal d'articles pouvant être empilés.

AVANT DE COMMENCER

Félicitations pour votre nouveau Rollz Air ! Rollz International BV a créé ce manuel afin que vous puissiez utiliser votre rollator de la manière la plus sûre et la plus pratique possible. Si vous avez des questions ou des doutes concernant les avertissements ou les instructions de ce manuel, veuillez contacter votre fournisseur pour obtenir des éclaircissements.

Nous espérons que vous apprécierez l'utilisation de votre Rollz Air !

Vérifiez si votre livraison est complète

Le Rollz Air est livré prêt à l'emploi. Vérifiez que toutes les pièces ont bien été fournies (**Figure 1**). Le Rollz Air est livré avec:

1. Deux sacs amovibles : un à l'avant et un à l'arrière
2. Une soutien dorsal (optionnel)



AVERTISSEMENT

Tenez les matériaux d'emballage en plastique hors de portée des enfants en raison du risque de suffocation.

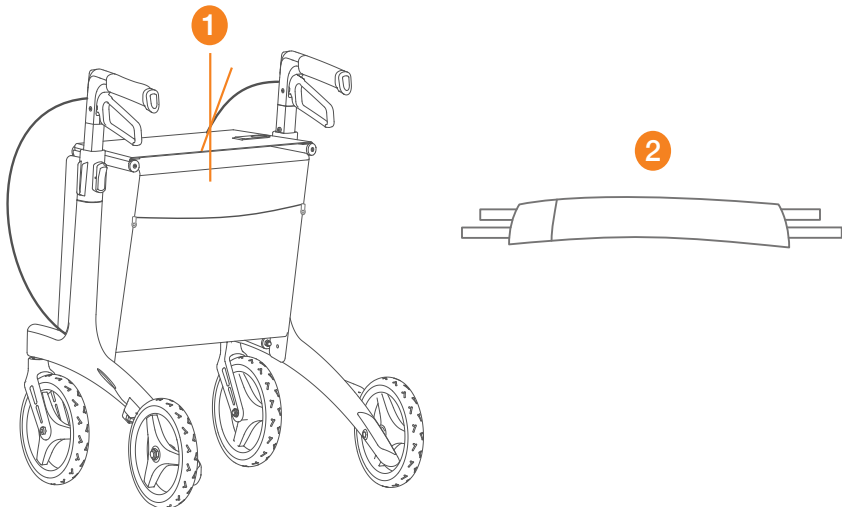


Figure 1: Rollz Air – contenu de la boîte.

Informations importantes

- Ce manuel est rédigé pour le Rollz Air.
- Lisez attentivement le manuel avant d'utiliser le rollator afin de bien connaître toutes les consignes de sécurité. Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous souffrez d'un trouble visuel ou si vous avez des difficultés à lire ou comprendre ce manuel, vous pouvez télécharger la version PDF la plus récente et utiliser une application de lecture d'écran. Vous pouvez également contacter votre distributeur local pour obtenir de l'aide concernant les instructions.
- Le Rollz Air convient aux personnes pesant jusqu'à 175 kg / 385 lb, et mesurant entre 135 et 170 cm / 4' 5" - 5' 7" (taille Small), et entre 160 et 200 cm / 5' 3" - 6' 7" (tailles Regular et Wide). Voir le chapitre **Caractéristiques techniques** pour plus de détails.
- Des étiquettes contenant le numéro d'identification, les détails du produit et les informations de l'entreprise se trouvent à l'intérieur du cadre. Vous trouverez le numéro de série et le numéro d'article sur l'étiquette du produit, située sur la face intérieure du cadre gauche (voir chapitre **Garantie**).
- Ne compromettez pas votre sécurité ni celle des autres en raison d'une mauvaise utilisation ou d'un usage incorrect de ce produit.
- Pour maintenir le Rollz Air en bon état, vérifiez régulièrement son bon fonctionnement et remplacez les composants cassés si nécessaire. Voir chapitre **Entretien** pour les instructions.
- Les sacs du Rollz Air Small et Regular sont conçus pour transporter jusqu'à 8 kg (2 x 4 kg) / 17 lb 10 oz, et ceux du Rollz Air Wide jusqu'à 10 kg (2 x 5 kg) / 22 lb.
- Ne surchargez pas les sacs, cela pourrait altérer la stabilité du Rollz Air.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine Rollz.
- Rangez le Rollz Air dans un endroit sec.
- Certaines parties du Rollz Air peuvent se décolorer ou pâlir légèrement lorsqu'elles sont exposées au soleil.
- Évitez l'exposition à des températures extrêmes.
- N'utilisez que des pièces d'origine approuvées par Rollz International BV pour le remplacement ou les réparations.
- La garantie est annulée si le produit est endommagé par une mauvaise utilisation, telle que (sans s'y limiter) surcharge, pliage ou dépliage incorrect, utilisation de pièces non approuvées par Rollz ou d'accessoires non originaux. Les conditions de garantie sont décrites dans le chapitre **Garantie** de ce manuel.
- Le Rollz Air est breveté, et la marque ainsi que le modèle sont protégés.



Avertissements

- Faites attention lors du pliage ou du dépliage du Rollz Air. Assurez-vous à tout moment de ne pas vous pincer, vous couper ou vous blesser d'une quelconque manière.
- Assurez-vous que tous les clips sont verrouillés avant d'utiliser le Rollz Air.
- Vérifiez votre rollator pour détecter d'éventuels dommages après l'avoir placé en soute d'avion, dans le compartiment à bagages d'un autocar ou à l'arrière d'un taxi.
- Le Rollz Air a été conçu pour être utilisé facilement. Il est essentiel de vérifier régulièrement si vous êtes en mesure d'effectuer toutes les actions de manière autonome ou si vous avez besoin d'une assistance.
- Gardez le Rollz Air éloigné des flammes nues et autres sources de chaleur, y compris mais sans s'y limiter les chauffages électriques ou à gaz.
- Utilisez uniquement un désinfectant sans solvant pour nettoyer le Rollz Air. Voir chapitre **Entretien** pour les instructions de nettoyage.
- N'utilisez pas le Rollz Air si une pièce est cassée, déchirée, défectueuse, incomplète ou manquante.

UTILISATION

Le Rollz Air est une aide à la mobilité conçue pour être utilisée comme rollator. Le Rollz Air offre un soutien à la marche aux personnes ayant une mobilité réduite, aussi bien en intérieur qu'en extérieur. Il est équipé d'un siège intégré et de deux sacs amovibles.

- Assurez-vous de marcher aussi près que possible du Rollz Air pour un soutien et une sécurité optimaux.
- Réglez toujours les poignées à la bonne hauteur. Voir chapitre **Réglage de la hauteur des poignées** pour les instructions.
- Positionnez toujours vos mains au centre des poignées en caoutchouc. Vous pouvez reconnaître l'emplacement correct grâce à la forme anatomique des poignées (**Figure 2**).
- Assurez-vous de bien connaître le fonctionnement des freins et vérifiez-les toujours avant utilisation. Si les freins ne fonctionnent pas correctement, réglez-les ou faites-les régler par votre fournisseur. Voir chapitre **Réglage des freins** pour les instructions.

- Lorsque vous vous asseyez sur le Rollz Air, assurez-vous que les deux freins sont en position de frein de stationnement, aussi bien en vous asseyant qu'en vous relevant.
- Vous ne pouvez vous asseoir en toute sécurité sur le Rollz Air que si vos pieds peuvent reposer au sol une fois assis.
- Le rollator peut être soulevé lorsqu'il est plié. Retirez d'abord tous les objets du sac, puis procédez au pliage. Voir chapitre **Soulever le Rollz Air** pour les instructions. Ne soulevez le rollator qu'en le tenant par le cadre.
- Évitez de marcher sur des terrains extrêmement accidentés et irréguliers comportant des trous dans le revêtement afin de prévenir tout risque de chute.
- Le Rollz Air est une aide à la marche/rollator, destinée à assister une seule personne à la fois, et ne peut être utilisé comme fauteuil roulant et/ou siège triple.
- Le Rollz Air n'est pas une poussette ou un landau et n'est pas conçu pour transporter ou déplacer des enfants, des personnes, des animaux de compagnie ou du bétail.

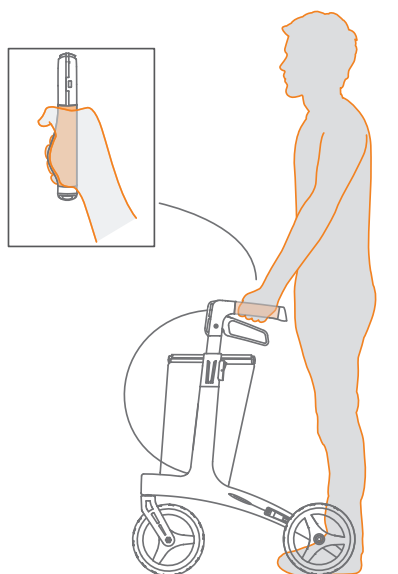


Figure 2: Position correcte des mains.

Utilisation et réutilisation

Le Rollz Air est livré entièrement assemblé et prêt à l'emploi. Toutefois, il doit être ajusté selon vos préférences personnelles avant utilisation. S'il est inclus, l'utilisation du support dorsal est facultative.

- Le Rollz Air est adapté à une réutilisation.
- Pour une utilisation en toute sécurité, transmettez le manuel du Rollz Air au nouvel utilisateur.
- Avant de transmettre le Rollz Air à un nouvel utilisateur, il doit être nettoyé, désinfecté et inspecté par le revendeur pour détecter tout dommage, afin de garantir une utilisation sûre.

Qui ne doit pas utiliser le Rollz Air (contre-indications)

Le Rollz Air ne convient pas:

- Aux personnes souffrant de troubles de la perception visuelle.
- Aux personnes souffrant de troubles graves de l'équilibre, empêchant l'utilisateur d'utiliser le Rollz Air de manière autonome.
- Aux personnes dont le poids corporel dépasse 175 kg / 385 lb.



REMARQUE

Le Rollz Air ne convient pas à une utilisation par des enfants.

ACCESSOIRES

La fonctionnalité du Rollz Air peut être étendue à l'aide d'accessoires tels qu'un porte-canne, une lampe, etc. Utilisez uniquement des accessoires d'origine ou approuvés par Rollz International BV. De nouveaux accessoires sont régulièrement proposés. Consultez www.rollz.fr ou demandez à votre fournisseur des informations sur les nouveaux accessoires.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Dépliage et pliage

Une fois plié, le Rollz Air tient dans la plupart des voitures.

Le dépliage se fait comme suit:

1. Retirez la bande élastique de verrouillage du tube de siège opposé.
2. Écartez les tubes du siège vers l'extérieur.
3. Appuyez sur les tubes du siège vers le bas jusqu'à entendre un " clic " .

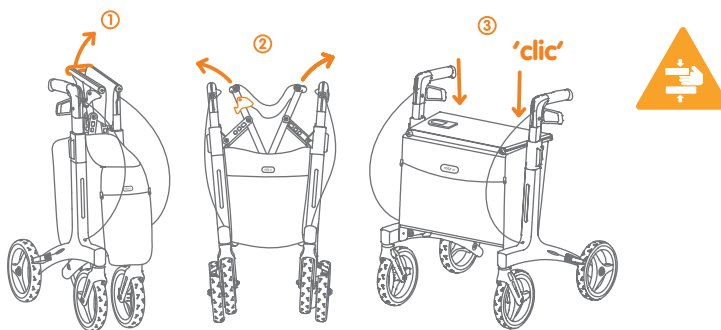


Figure 3: Dépliage du Rollz Air.

Le pliage se fait comme suit:

1. Retirez les objets des sacs, le cas échéant.
2. Tirez la sangle située au bord du siège vers le haut.
3. Attachez la bande élastique de verrouillage autour du tube de siège opposé.

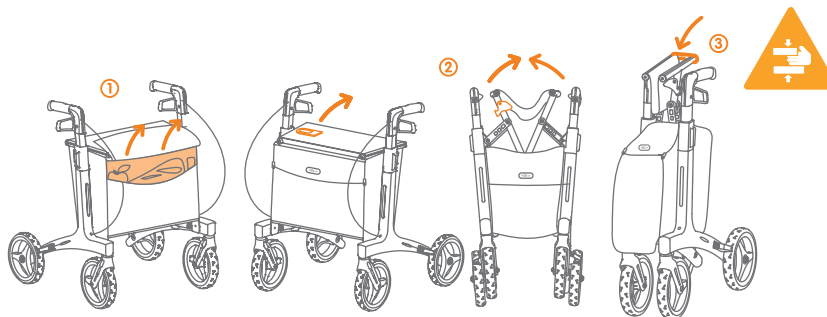


Figure 4: Pliage du Rollz Air.

Réglage de la hauteur des poignées

Il est essentiel de régler correctement la hauteur des poignées pour une utilisation optimale du Rollz Air. La hauteur peut être ajustée entre les positions minimale et maximale (**Figure 5**). Cela permet d'adapter facilement le Rollz Air aux besoins individuels.

1. Appuyez et maintenez le levier de réglage pour déverrouiller la poignée.
2. Tirez la poignée vers le haut ou poussez-la vers le bas jusqu'à la hauteur souhaitée. Réglez la poignée à hauteur de poignet.
3. Appuyez sur le levier pour verrouiller la hauteur.
4. Répétez les étapes 1, 2 et 3 pour ajuster l'autre poignée.

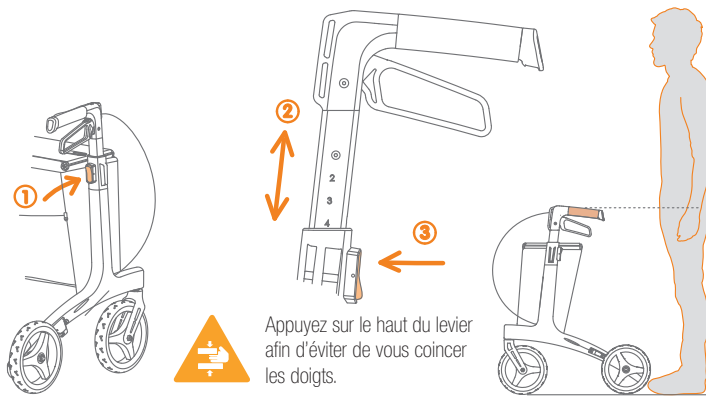


Figure 5: Réglage de la poignée à la hauteur de l'utilisateur.

! AVERTISSEMENT

Réglez toujours les deux poignées à la même hauteur afin de maintenir la stabilité. Une hauteur incorrectement réglée peut entraîner un déséquilibre, augmentant le risque de blessure. Si le rollator n'est pas réglé à la bonne hauteur, cela peut provoquer des douleurs au cou ou au dos.

! PRÉCAUTION

Ne placez pas les poignées en dehors des limites minimale et maximale, car cela pourrait endommager l'appareil, affecter sa stabilité et/ou gêner l'utilisation des freins manuels.

Utilisation des freins

Les freins sont faciles à utiliser et permettent un freinage progressif (**Figure 6**). Plus vous serrez les poignées de frein, plus le freinage est puissant. Les freins peuvent être verrouillés lorsque vous stationnez le Rollz Air afin qu'il ne roule pas. Testez régulièrement la puissance de freinage, en particulier avant la première utilisation, pour bien comprendre leur fonctionnement.

1. Serrez la poignée de frein pour vous arrêter ou ralentir pendant la marche.
2. Poussez la poignée de frein vers le bas pour activer le frein de stationnement.

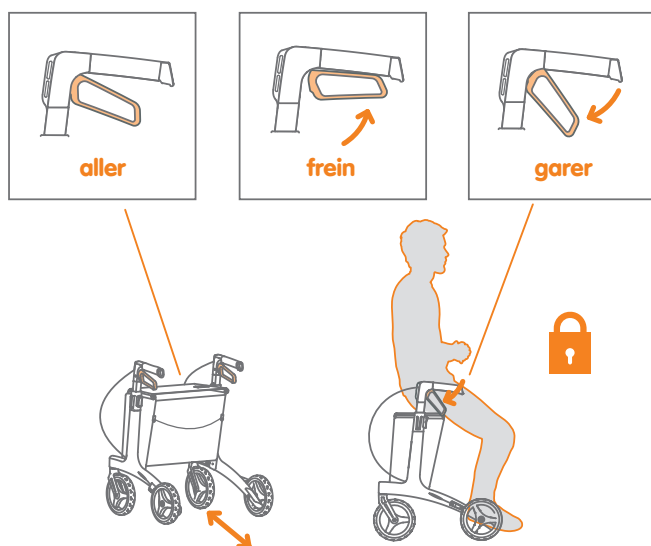


Figure 6: Fonctions de freinage du Rollz Air.

PRÉCAUTION

Lorsque vous marchez, si vous serrez les poignées de frein trop fortement, le Rollz Air peut s'arrêter brusquement.

PRÉCAUTION

Utilisez toujours les deux freins de stationnement lorsque vous vous asseyez ou vous relevez de votre rollator.

Monter les bordures/trottoirs

Pour monter facilement sur un trottoir ou franchir un seuil, le Rollz Air est équipé d'un assistant de franchissement intégré à la base du cadre.

1. Approchez-vous du trottoir le plus près possible (**Figure 7**).
2. Placez un pied sur l'assistant de franchissement (1).
3. Inclinez le Rollz Air vers l'arrière (2).

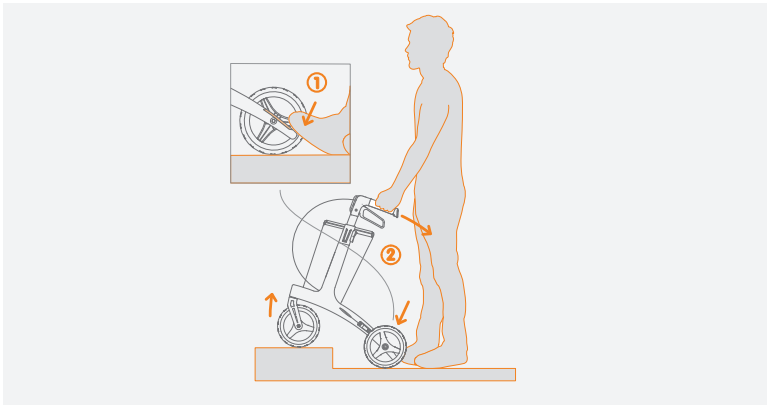


Figure 7: Monter une bordure/trottoir avec l'assistant de franchissement.

Se reposer sur le Rollz Air

Le rollator Rollz Air apporte un soutien lors de la marche. Si vous souhaitez faire une pause, vous pouvez également vous asseoir dessus (**Figure 8**).

- a. Activez toujours le frein de stationnement avant de vous asseoir (voir chapitre **Utilisation des freins**). Sinon, le Rollz Air pourrait rouler pendant que vous tentez de vous asseoir ou pendant que vous êtes assis.
- b. Asseyez-vous sur le siège du rollator par l'arrière. Assurez-vous toujours que le Rollz Air est en position de stationnement.

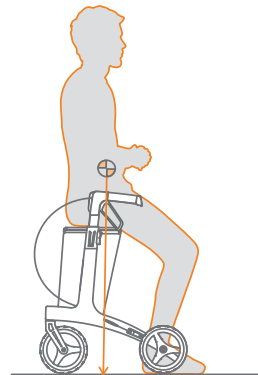


Figure 8: Bonne position assise dans le rollator.



AVERTISSEMENT

Ne vous asseyez pas dans la direction opposée à celle illustrée sur l'image, car cela pourrait provoquer une instabilité et des chutes. Asseyez-vous uniquement lorsque le rollator est sur un sol plat et stable.

Installation de la soutien dorsal (si inclus)

Pour plus de confort lorsque vous êtes assis sur le Rollz Air, installez la soutien dorsal fournie (**Figure 9**).

1. Fixez la soutien dorsal en la passant dans les ouvertures à l'avant des poignées. Attachez les sangles supérieures avec la boucle, puis fixez les sangles inférieures avec le Velcro.
2. Ajustez la hauteur et la profondeur de la soutien dorsal: utilisez les leviers de réglage de la hauteur des poignées pour positionner la ceinture au niveau de votre courbure lombaire. Réglez la profondeur de la ceinture en serrant ou des serrant les sangles.



AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de chute:

- a. Assurez-vous de passer les sangles dans les boucles de la soutien dorsal avant de fixer le Velcro. Cela permet de maintenir les sangles en place et d'éviter que la ceinture ne se détache lorsque vous vous appuyez dessus.
- b. Ne positionnez pas la soutien dorsal trop en arrière. Alignez-la plutôt approximativement avec le bord arrière du siège. Cela garantit que le centre de gravité reste au-dessus de la zone de soutien.

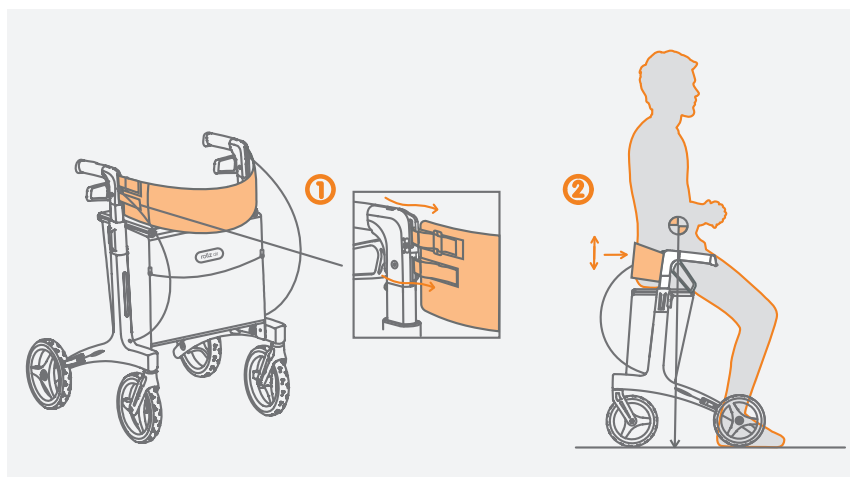


Figure 9: Installation de la soutien dorsal.

Chargement des sacs (Figure 10)

1. Ouvrez le rabat du sac avant ou arrière.
2. Placez les objets dans les sacs.
3. Fermez les fermetures éclair.



REMARQUE

La capacité des sacs varie selon la taille du rollator (voir chapitre **Informations importantes**). Ne surchargez pas les sacs.

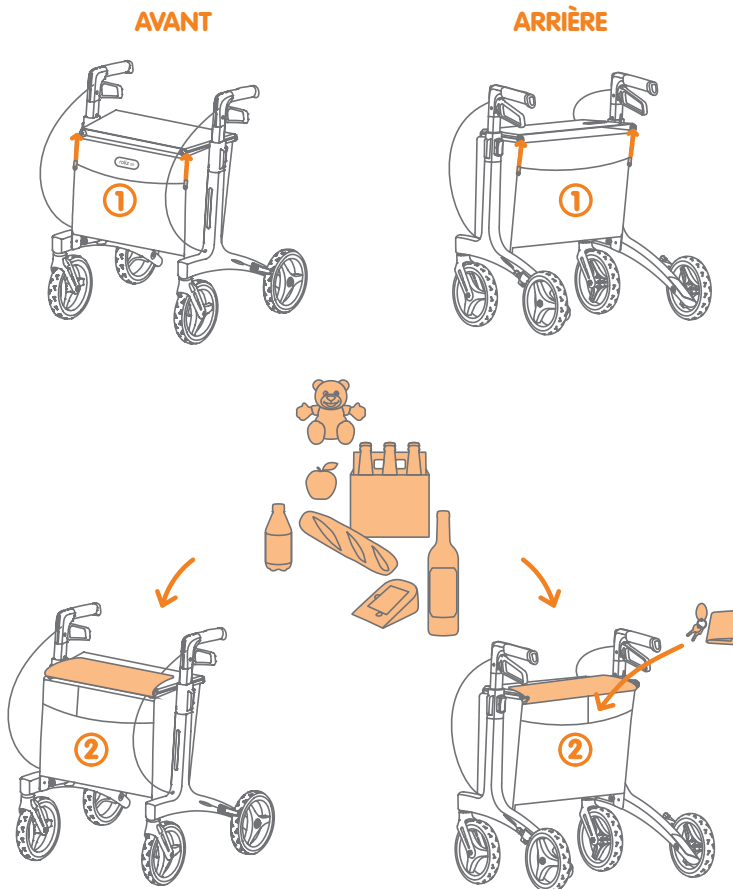


Figure 10: Chargement des sacs.

Retrait et fixation des sacs

Les deux sacs peuvent être facilement détachés pour être nettoyés ou remplacés, s'ils ne sont plus nécessaires ou nécessitent un entretien **(Figure 11)**.

Retrait:

1. Détachez les bandes Velcro pour séparer les sacs avant et arrière.
2. Saisissez les crochets en plastique et tirez les sacs vers le haut pour les libérer des ergots situés sur la face intérieure supérieure des cadres.
3. Les bandes élastiques situées au bas des sacs se détacheront alors automatiquement.

Fixation:

4. Passez les bandes élastiques dans les boutons situés sur les côtés intérieurs inférieurs des cadres.
5. Soulevez le sac en tenant les crochets en plastique situés sur les côtés supérieurs du sac et fixez-les aux ergots situés sur les côtés intérieurs supérieurs des cadres.
6. Secure the bags by attaching the Velcros on the sides of the bags.

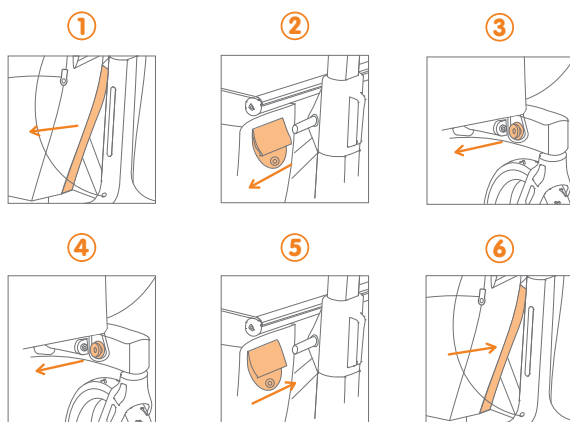


Figure 11: Removing and attaching the bags.



PRÉCAUTION

Ne fixez ni ne retirez les sacs en tirant sur le tissu. Utilisez toujours les crochets en plastique situés sur les côtés supérieurs des sacs.

Soulever le Rollz Air

Lorsque vous soulevez le Rollz Air (**Figure 12**) pour le placer dans le coffre d'une voiture, tenez-le toujours par le cadre.



PRÉCAUTION

Soulevez le rollator par le cadre. Si nécessaire, demandez de l'aide pour le soulever afin de garantir une manipulation en toute sécurité.

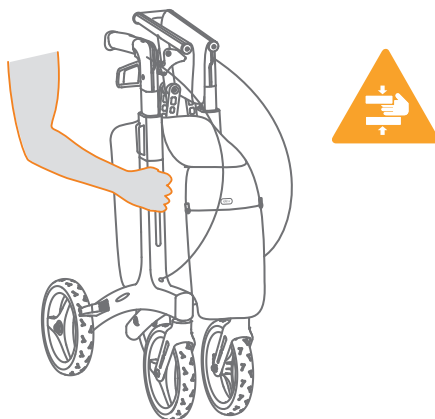


Figure 12: Soulever le Rollz Air.

ENTRETIEN

Un entretien régulier est essentiel pour maintenir votre rollator en carbone en bon état et garantir une utilisation en toute sécurité. Suivez les instructions ci-dessous:

- Inspection régulière : Vérifiez tout signe de dommage, de pièce desserrée ou d'usure.
- Contrôle de fonctionnement : Testez le mécanisme de pliage et de verrouillage ainsi que les freins pour vous assurer qu'ils fonctionnent correctement. Vérifiez le bon fonctionnement des freins avant chaque utilisation. Réglez-les si nécessaire.
- Entretien : Faites entretenir votre rollator régulièrement ou dès que nécessaire afin de maintenir ses performances.
- Nettoyage : Retirez les débris et la saleté régulièrement pour garantir un bon fonctionnement.
- Nettoyage et désinfection : Utilisez de l'eau ou un produit nettoyant sans solvant pour nettoyer et désinfecter le cadre du rollator et ses sacs.

Fréquence de nettoyage recommandée

Pour maintenir le Rollz Air en bon état, il est essentiel de suivre un programme de nettoyage régulier. Le nettoyage courant consiste à essuyer le cadre et les poignées si nécessaire. Une inspection hebdomadaire doit inclure la vérification de l'accumulation de saleté ou de débris sur les pièces mobiles et autour des roues. Un nettoyage en profondeur mensuel est recommandé pour nettoyer soigneusement tous les composants, y compris le siège, les sacs et les roues, afin de maintenir les performances **(Figure 13)**.

Le nettoyage régulier du Rollz Air présente plusieurs avantages importants:

- Réduction des risques – en éliminant la saleté, la poussière et les débris, on évite les glissades et on améliore la sécurité d'utilisation.
- Allongement de la durée de vie – garder les composants propres limite l'usure, ce qui prolonge la durée de vie de l'appareil.

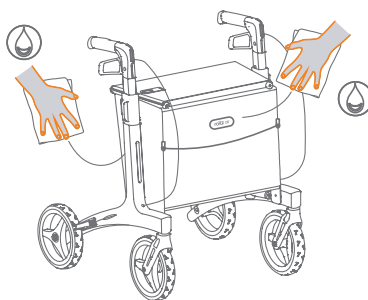


Figure 13: Nettoyez uniquement le cadre et les sacs avec un chiffon humide.

PRÉCAUTION

Ne lavez pas les sacs en machine.

Performance des freins (quotidienne)

Vérifiez quotidiennement la performance des freins. Lorsque les freins sont activés, les roues du Rollz Air doivent s'arrêter complètement. Si les roues ne s'arrêtent pas en freinant, vérifiez s'il y a des dommages visibles et essayez de régler les freins comme expliqué ci-dessous. Si les freins semblent endommagés ou si leur efficacité reste insuffisante après réglage, contactez votre fournisseur.

PRÉCAUTION

N'essayez pas de réparer les freins vous-même.

Réglage des freins

Avec une utilisation régulière, les freins du Rollz Air peuvent s'user et nécessiter un réajustement occasionnel. Un bon réglage des freins garantit des performances optimales et une utilisation en toute sécurité. Inspectez les freins régulièrement, idéalement avant chaque utilisation. Lorsque le frein de stationnement est activé, les roues doivent rester immobiles ; lorsqu'on relâche les freins manuels, le Rollz Air doit se déplacer librement sans résistance. Si les freins ne fonctionnent pas correctement, ils peuvent être réglés au niveau du câble de frein (**Figure 14**).

- a. Mettez les freins en position neutre avant de les régler.
- b. Desserrez l'écrou de blocage (1).
- c. Réglez les freins à l'aide de la vis de réglage de façon à ce que la plaquette de frein soit à environ 3 mm du pneu et que la roue tourne librement (2).
- d. Serrez l'écrou de blocage (3).
- e. Assurez-vous que les freins gauche et droit sont bien réglés.

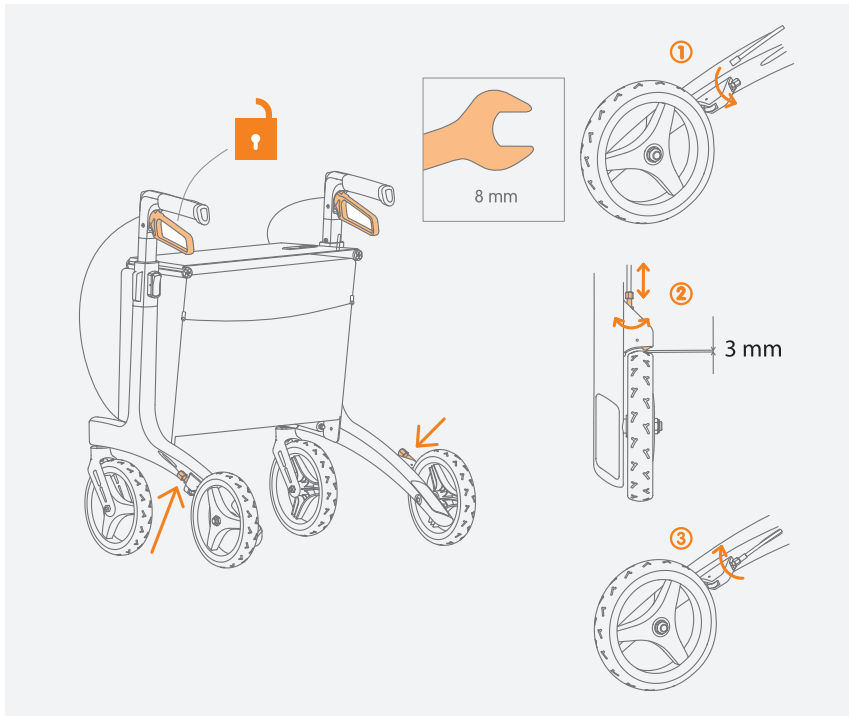


Figure 14: Réglage des freins.

SPÉCIFICATIONS

SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT			
Rollz Air	Petit	Régulier	Large
Poids du rollator	4,7 kg / 10 lb 6 oz	4,9 kg / 10 lb 13 oz	5,1 kg / 11 lb 4 oz
Taille de l'utilisateur	1,35 - 1,70 m / 4' 5" - 5' 7"	1,60 - 2,00 m / 5' 3" - 6' 7"	1,60 - 2,00 m / 5' 3" - 6' 7"
Hauteur d'assise	52 cm / 20 1/2 inch	62 cm / 24 3/8 inch	62 cm / 24 3/8 inch
Hauteur des poignées	79 - 91 cm / 31 1/8 - 35 7/8 inch	76 - 100 cm / 29 7/8 - 39 3/8 inch	76 - 100 cm / 29 7/8 - 39 3/8 inch
Largeur du siège	40 cm / 15 3/4 inch	45 cm / 17 3/4 inch	50 cm / 19 2/3 inch
Capacité de charge	175 kg / 385 lb	175 kg / 385 lb	175 kg / 385 lb
Largeur totale	58,5 cm / 23 inch	63,5 cm / 25 inch	68,5 cm / 27 inch
Longueur totale	63,2 cm / 24 7/8 inch	63,2 cm / 24 7/8 inch	63,2 cm / 24 7/8 inch
Largeur plié	27,5 cm / 10 3/4 inch	27,5 cm / 10 3/4 inch	27,5 cm / 10 3/4 inch
Hauteur plié	79,8 cm / 31 3/8 inch	81,5 cm / 32 inch	85,5 cm / 33 5/8 inch
Capacité des sacs	15 l/8 kg / 17 lb 10 oz	15 l/8 kg / 17 lb 10 oz	20 l/10 kg / 22 lb
Diamètre des roues	20,3 cm / 8 inch	20,3 cm / 8 inch	20,3 cm / 8 inch

Matériaux

Cadre: Carbone.

Plastiques: PA6, PP, POM.

Pièces métalliques: Alliages d'acier, alliages d'aluminium.

Tissus: Polyester enduit de PVC 70 % (siège), feuille en Polyester Nylon PP (sacs et soutien dorsal).

Poignées: TPU.

Pneus: E-TPE.

Considérations sur l'inflammabilité et la biocompatibilité

Le siège et les sacs sont fabriqués à partir de tissus en PVC, nylon et polyester qui n'ont pas été traités avec des retardateurs de flamme. Cette décision a été prise afin de garantir la biocompatibilité et d'éviter les risques potentiels pour la santé associés aux traitements chimiques. Bien que cela introduise un risque minimal d'inflammabilité, la probabilité d'ignition dans des conditions normales d'utilisation est très faible. Les matériaux utilisés sont durables, sûrs pour le contact avec la peau et adaptés à l'environnement prévu.



AVERTISSEMENT

Tenez le produit éloigné des flammes nues par précaution standard.

INFORMATIONS SUR L'ÉLIMINATION ET LE RECYCLAGE

Lors de l'élimination de votre rollator en carbone ou des matériaux d'emballage, veuillez suivre les réglementations locales concernant l'élimination des dispositifs médicaux et des matériaux. Assurez-vous que tous les composants recyclables soient triés et éliminés correctement, conformément aux directives locales de gestion des déchets.

Programme RollzCycle: Retour & Remboursement

Rollz International démontre son engagement en faveur du développement durable en concevant des produits à partir de matériaux durables et recyclables. Le cadre du Rollz Air est fabriqué en fibre de carbone résistante et durable. Toutefois, en raison de limitations technologiques, le carbone n'est pas encore recyclable. C'est pourquoi nous avons développé le programme RollzCycle. Vous pouvez recevoir un remboursement si vous nous retournez votre rollator usagé, et nous prolongerons la durée de vie de son cadre.

Scannez le code QR ci-dessous pour plus d'informations sur le programme.



www.rollz.com/RollzCycle

Recyclage des matériaux d'emballage

Tous les matériaux d'emballage sont recyclables. Les boîtes en carton peuvent être recyclées avec le papier. Les blocs de mousse de protection sont en plastique. Ceux-ci, ainsi que les sacs en plastique, peuvent être recyclés avec les plastiques.



ASTUCE

Conserver la boîte peut faciliter l'envoi du Rollz Air par la poste si nécessaire.



AVERTISSEMENT

Tenez les matériaux d'emballage en plastique hors de portée des enfants en raison du risque de suffocation.

GARANTIE

Si vous rencontrez un problème avec votre Rollz Air dans les deux ans suivant l'achat, contactez immédiatement votre fournisseur. Celui-ci recherchera une solution dans les plus brefs délais, en concertation avec Rollz International. Les dispositions de garantie ci-dessous s'appliquent.

Des réparations sont également possibles après expiration de la période de garantie, moyennant le remboursement des frais engagés. Veuillez contacter directement votre revendeur à ce sujet.

Dispositions de garantie

Rollz® International BV, établi à Delft aux Pays-Bas (ci-après « Rollz »), en tant que fabricant, garantit que le Rollz Air (ci-après « produit ») est fabriqué selon les dispositions suivantes:

1. Rollz offre une garantie de 5 ans sur les défauts de matériau et de construction du cadre, dans le cadre d'une utilisation et d'un entretien normaux.
2. Toutes les autres pièces sont couvertes par une garantie générale de 24 mois, à l'exception de l'usure normale due à l'utilisation.
3. La période de garantie commence à la date d'achat mentionnée sur la preuve d'achat.
4. La garantie donne droit à une réparation, et non à un échange ou à un retour du produit.
5. La période de garantie n'est jamais prolongée, même en cas de réparation.
6. Le distributeur Rollz dans votre pays est responsable du transport aller-retour vers le magasin où le produit a été acheté (« le fournisseur »), à ses propres risques, mais uniquement s'il s'agit d'une réparation couverte par la garantie. Le mode d'expédition est déterminé en concertation avec le fournisseur.
7. La garantie ne peut être invoquée que si vous fournissez au distributeur Rollz de votre pays, avec le produit défectueux, les documents suivants : la preuve d'achat avec la date d'achat, et une description claire des réclamations.
8. La garantie n'est pas transférable et ne peut donc être invoquée que par le premier propriétaire.
9. La garantie ne porte pas atteinte aux autres droits légaux dont vous pouvez bénéficier en vertu de la loi.

La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants:

1. Si vous avez effectué vous-même des modifications, changements ou réparations (ou si ceux-ci ont été réalisés par des tiers) sans autorisation écrite préalable du distributeur Rollz de votre pays ou du fournisseur.
2. En cas de montage ou d'installation incorrecte de pièces par des tiers qui ne sont pas adaptées au produit.
3. Si les défauts sont causés par une négligence, un accident et/ou une utilisation ou un entretien ne respectant pas les recommandations du manuel.
4. Dommages involontaires, utilisation anormale, stockage incorrect ou entretien insuffisant.
5. Si le numéro de série est endommagé ou retiré.
6. Insatisfaction du client concernant les dimensions, le poids, la fonctionnalité, la couleur ou le design du produit.
7. Dommages dus à l'usure normale du produit.
8. Toute décoloration du cadre ou des pièces sous l'effet de la lumière directe ou indirecte du soleil.
9. Dommages causés par une mauvaise utilisation ou résultant du non-respect des instructions du manuel.
10. Frais d'expédition du rollator et/ou des pièces vers le distributeur Rollz de votre pays si la période de garantie est expirée.



AVERTISSEMENT

Ne retirez aucune étiquette ou autocollant de l'appareil, car ils contiennent des informations essentielles pour les utilisateurs et le personnel de maintenance (**Figure 15**). Modifier ou masquer ces étiquettes peut entraîner une mauvaise utilisation, un risque accru de dysfonctionnement, ou l'annulation de la garantie et des normes réglementaires.

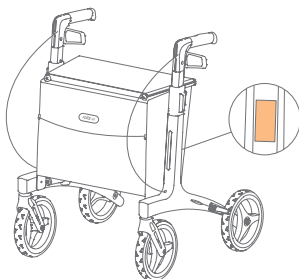


Figure 15: Les autocollants se trouvent à l'intérieur.

Soumettre une demande de garantie

Conservez le reçu d'achat et faites-en une copie pour vous. En cas de défaut ou si vous souhaitez soumettre une demande couverte par la garantie du fabricant, veuillez d'abord contacter votre fournisseur. Si nécessaire, votre fournisseur prendra ensuite contact avec le distributeur Rollz de votre pays. Si le fournisseur n'est plus disponible, vous pouvez demander au distributeur Rollz de votre pays de vous orienter vers le fournisseur le plus proche.

Réparations après expiration de la période de garantie

Vous possédez votre produit Rollz depuis plus de deux ans et une réparation est nécessaire? Veuillez d'abord contacter votre fournisseur. Celui-ci coordonnera avec le distributeur Rollz de votre pays la meilleure solution pour que votre rollator retrouve son état optimal le plus rapidement possible. Les coûts de la réparation vous seront communiqués à l'avance.

Enregistrement de votre Rollz Air

Enregistrez votre produit auprès de Rollz International en remplissant le formulaire en ligne sur www.rollz.fr. Veuillez à indiquer le numéro de série de votre Rollz Air. Ce numéro se trouve sur l'autocollant situé à l'intérieur du cadre (**Figure 15**). Lors de l'enregistrement, vous pouvez également vous inscrire à la newsletter pour rester informé des actualités produits de Rollz.

Signalement d'incidents

Si vous êtes confronté à un incident significatif impliquant l'appareil, veuillez en informer rapidement Rollz en envoyant un e-mail à info@rollz.com.

Service client et procédure de réclamation

Si vous rencontrez des problèmes avec votre appareil, veuillez soumettre une réclamation en envoyant un e-mail à info@rollz.com. Lors de l'envoi de votre réclamation, merci d'inclure les informations essentielles figurant sur votre appareil ou son emballage, telles que le nom de l'appareil, tout identifiant unique (UDI) ou code produit, ainsi que vos coordonnées (nom, adresse et numéro de téléphone), une description du problème et la date de votre réclamation.

Chaque réclamation est soigneusement examinée et évaluée pour déterminer si elle nécessite une enquête plus approfondie ou un signalement. Si le problème affecte la sécurité ou l'efficacité de l'appareil, notre équipe le traitera en priorité. Vous recevrez des mises à jour concernant le traitement de votre réclamation afin d'assurer transparence et réactivité.

CONTACT

Rollz International cherche en permanence à améliorer ses produits et attache donc une grande importance à votre avis. N'hésitez pas à contacter Rollz International pour toute question ou remarque concernant l'utilisation des produits, ce manuel ou tout autre sujet.

Veuillez envoyer vos suggestions ou retours d'expérience à: info@rollz.com

Rollz® International BV

Rotterdamseweg 402M
2629HH Delft
Pays-Bas
+31 (0)20 362 20 10
info@rollz.com
www.rollz.fr

Rollz Mobility UK Ltd (UKRP)

Ely, Cambridgeshire
CB7 9HE
Royaume-Uni
+44 (0)333 207 2080
info@rollz.com
www.rollzmobility.co.uk

Rollz Mobility US Inc.

21950 Arnold Center Rd | Carson
California 90810
États-Unis
+1 929 999 4178
info@rollz.com
www.rollz.com

rollz®



rollzint



RollzInternational



rollzint



RollzInternational

Version 2025.02